Rowenta

EN

Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

1. GENERAL DESCRIPTION
1. Handle
2. On/Off switch (1-2)
3. "Power on" light
4. Accessory locking – unlocking – ring
5. Swivel power cord

ACCESSORIES
1. Comb (4 mm)
2. Oval comb*
3. Heated brush 25mm*
4. Massager head for the oil or serum
5. Spiral hair brush for curls and wave
1.1a. Crimper plates
1.1b. Straightener plates
1.2. Wave plates*
1.3. Curling tong plates*
1.4. medium clipper
1.5. Protective glove (2 fingers)

SAFETY
- Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
- When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
- Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.
- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- The appliance's accessories heat very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- Your appliance is equipped with a safety shutoff device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA is advisable for your bathroom. Ask for installer advice.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- WARNING: do not use your appliance in your bathtub, shower, pool, etc. Use it only when it is dry.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For other countries not subject to EU regulation. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- For other countries: do not use the appliance:
  - Outside the room occupied by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or instructed concerning use of the appliance in a way that they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Center if:
  - your appliance has fallen,
  - it does not work correctly,
  - The appliance must be unplugged:
  - before cleaning and maintenance purposes,
  - if you leave the appliance,
  - as soon as you have finished using it,
  - if you leave the room, even momentarily,
  - Caution, when the unit is in use, it generates very high temperatures.
- Do not remove or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use electrical extension lead.
- Do not use with flammable or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 5°C and above 35°C.

GUARANTEE:
- Your appliance is designed for use in EU-like home only.
- It should not be used for professional purposes.
- The guarantee becomes void and void in the case of improper usage.

2. BEFORE FIRST USE
- Remove the cover of the stand, if any, and place the accessories to the appliance only when it is cool.
- Attach the accessories to cool down before storing them in the stand.
- Ensure you have finished using the accessories before:
  - 1 Place the items on the handle (Fig.1)
  - 2 Turn the cover ring location on the handle in order to lock the accessory (Fig2)
  - Follow the same procedure with all the tools. To remove, follow the reverse procedure.
- 3) Placing and removing the tools:
  - Slide the brush on the carrying mouth (Fig.3)
  - To remove the brushes, slide the cover ring towards the handle.
- 4) Placing the crimper/straightener
  - 1 Place the crimper/straightener on the handle (Fig.5)
  - 2 Turn the screw ring located on the handle in order to lock the accessory (Fig.5)
  - To remove the crimper/straightener, follow the reverse procedure. Fig.7) of the accessory in the "crimp" position in order to use the crimping plates (Fig.4) and in the "straight" position (Fig.4b) to use the straightener.

PLUGGING IN YOUR HAIRSTYLER:
- When you have attached your accessory to the handle, place the appliance in a stable position on its rest, on a flat surface. (Fig.6) or and the On/Off switch (in position 1). The Power on/ light will come on and the accessory will begin to heat up. (Fig.6.1)
- Wait a few minutes to allow your hair styler to reach its working temperature (1-3 min. for the "low" accessories; 6 min. for the crimping plates).

4. OPERATION
Use this product on clean, untangled, DRY hair (to avoid damaging your hair).
Put on the gloves, rough surface on the palm hand side.
5. STYLING TOOLS
Fig.8 - Curls
Fig.9 - Waves
- Gather a small section of hair (approx. 2 to 3 cm across).
- Place the hair in the clamp.
- After a few seconds of settling, close the clamp and slide the tool down the length of your hair in a smooth, continuous motion. Repeat the procedure with different sections of hair to form more curls.

PROFESSIONAL TIPS
- To create extra volume: divide your curls using your fingers.
- To obtain really tight curls: small sections of hair at a time.
- For softer curls: wind on more hair.
- For a more natural, wavy look: lightly brush or comb your hair once the curls have cooled.

2 - BRUSHES
2a Conventional brush **Fig.10 - Face Brow-out**
- Take a strand of hair, and brush the lock in a smooth, continuous motion, from the root to the tip
- Repeat this until you have the desired effect.
2b Massage brush **Fig.11 - large curls, waves**
- Take a strand of hair and roll it around the brush.
- Keep in place for 10 to 15 seconds, then unroll carefully.
2c Spiral brush **Fig.12 - Spiral curls (English style)**
- Take a strand of hair and roll it around the brush.
- Keep in place for 10 to 15 seconds, then unroll carefully.

PROFESSIONAL TIPS
- Allow your hair to cool before styling.

3 - CRIMPER/STRAIGHTENER
3a Crimper **Fig. 13a - For crimped hair**
- Gather a section of hair approximately 5 cm across, starting at the root of the hair.
- Press the lever to open the crimper attachment, and place the hair between the crimping plates.
- Close the crimping plates for several seconds.
- Release the hair and let again just before the wave just formed.

PROFESSIONAL TIPS
- Always work from the roots towards the tips of the hair.
- To enhance the effect, you can apply styling mousse before crimping.

3b - Straightener **Fig. 13b - For straightened hair**
- Your hair should be dry and tangle-free.
- Gather a section of hair approximately 5 cm across, starting at the root of the hair.
- Press the lever to open the straightener attachment, and place the hair between the straightening plates.
- Slide the appliance slowly down from the root to the tip of the hair.

PROFESSIONAL TIPS
- To avoid kinks in long sections of hair, use a smooth, continuous movement.
- To enhance the effect, you can apply styling mousse before straightening.

5. CLEANING
- Unplug your styler and leave to cool on its stand.
- Clean accessories when they cool. To clean the handle, wipe with a soft, damp cloth.
- Never allow water or any other liquid to enter the handle.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST
- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

RU

Перед использованием ознакомьтесь с правилами техники безопасности

1. ОПИСАНИЕ
1. Ручка
2. Переключатель вкл./выкл. (1-2)
3. Световой индикатор включения
4. Кольцо блокировки и разблокирования насадок
5. Поворотный шнур

АКСЕССУАРЫ
1. Щетка для волос (диаметр 16 мм)
2. Плоская щетка для волос*
3. Расчески выпрямитель*
4. Массажная щетка для масла
5. Щетка для спиральной завивки
1.1a. Пластины для выпрямления волос
1.1b. Пластины для выпрямления волос
1.2. Зажимы для волн*
1.3. Насадочные для формирования локонов
1.4. Для стрижки на коротко
1.5. Защитная перчатка (для 2 пальцев)

2. ПОДГОТОВКА К ПЕРВОМУ ПРИМЕНЕНИЮ
- Снимите крышку с подставки, если имеется, и разложите аксессуары на подставке только после того, как они остынут.
- Перед тем, как убрать аксессуары в подставку, дайте им остыть.
- Убедитесь, что вы закончили использовать аксессуары перед:
  - 1 Поместите аксессуары на ручку
  - 2 Для того, чтобы зафиксировать аксессуар, поверните кольцо фиксации на ручке (Рис.2)
  - Для того, чтобы снять аксессуары, выполните обратные действия.
- 3) Установка и снятие аксессуаров:
  - Наденьте щетку на рабочую насадку (Рис.3)
  - Для снятия щетки сдвиньте кольцо фиксации по направлению к ручке.
- 4) Установка выпрямителя/щипцов для завивки
  - 1 Установите выпрямитель/щипцы для завивки на ручку (Рис.5)
  - 2 Для того, чтобы зафиксировать аксессуар, поверните винтовое кольцо на ручке (Рис.5)
  - Для того, чтобы снять выпрямитель/щипцы для завивки, выполните обратные действия.
  - Рис.7) аксессуара в положении "завивка" (для использования пластин для завивки (Рис.4) и в положении "выпрямление" (Рис.4b) для использования выпрямителя.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВАШЕЙ ПРИБОРА ДЛЯ УКЛАДКИ ВОЛОС:
- Когда вы прикрепили аксессуар к ручке, поместите прибор в устойчивое положение на подставке, на ровной, устойчивой поверхности, или на ровную, устойчивую поверхность (Рис.6) и переведите выключатель вкл./выкл. в положение «вкл» (Рис.6.1). Загорится индикатор включения, и аксессуар начнет нагреваться.
- Подождите несколько минут, чтобы прибор для укладки волос достиг рабочей температуры (1-3 мин для щипцов для завивки; 6 мин для пластин для выпрямления).

4. РЕЖИМ РАБОТЫ
Используйте этот прибор только с частично распутанными и СУХИМИ волосами (во избежание повреждения волос). Перед тем, как начать, наденьте перчатки (только для выпрямления).
5. ЩИПЦЫ ДЛЯ ЗАВИВКИ
Рис.8 - Локоны
Рис.9 - Волны
- Выберите прядь шириной 2-3 см.
- Наденьте прядь, зажмите прядь в щипцах.
- Через несколько секунд, когда прядь зафиксирована щипцами, аккуратно, плавным движением, проведите щипцами до конца прядей.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ
- Для большего эффекта: разделите прядь пальцами.
- Для плотных локонов: завивайте прядь по 1 см.
- Для получения эффекта «распущенных волос»: наматывайте пряди на щипцы.
- Для получения эффекта «мокрых волосов»: Перед тем, как уложить прическу, обязательно дождитесь, пока волосы остынут, расчешите их.

2 - ЩЕТКИ
2a Щетка для выпрямления **Рис. 10 – мягкие волны, волнистая прядка**
- Выберите прядь волос, начиная от корней.
- Расчешите волосы, начиная с корней, и заканчивая кончиками.
- Повторяйте операцию до достижения желаемого результата.

2b Щетка для спиральной завивки **Рис. 12 – спиральные завивки (в английском стиле)**
- Выберите прядь волос, начиная от корней.
- Расчешите волосы, начиная с корней, и заканчивая кончиками.

СОВЕТЫ ПАРИКМАХЕРА
- Перед тем, как укладывать волосы, дайте им остыть.

3 - ПЛАСТИНЫ ДЛЯ СТИРОЧЕНИЯ И ВЫПРЯМЛЕНИЯ ВОЛОС
3a - Гофрирование **Рис. 13a - Гофрированные волосы**
- Выберите прядь шириной 5 см, держа ее у корней волос.
- Нажмите на ручку и поместите прядь между пластинами.
- Зажмите щипцы на несколько секунд, в течение которых волосы будут завиваться.
- Отпустите прядь, только после того, как завивка будет зафиксирована.

3b - Выпрямление **Рис. 13b - Гладкие волосы**
- Волосы должны быть сухими и не спутанными.
- Выберите прядь шириной 5 см, держа ее у корней волос.
- Нажмите на ручку, чтобы открыть щипцы, и поместите прядь между пластинами.
- Медленно и аккуратно проведите щипцами до конца прядей.

СОВЕТЫ ПАРИКМАХЕРА
- Чтобы прядь выпрямилась, не стоит останавливаться на одном месте.
- Перед тем, как начать выпрямление, можно нанести на волосы средство для укладки волос.

4. УХОД
- Отсоедините прибор от розетки, дайте ему остыть.
- Протирайте аксессуары, только когда они полностью остыли. Протирайте корпус влажной тряпкой.
- Не погружайте прибор в воду, даже для чистки.

ЭКОЛОГИЯ
- Ваш прибор содержит ценные материалы, которые можно использовать повторно.
- Отнесите прибор в ближайший пункт сбора.

Эти инструкции также доступны на нашем сайте www.rowenta.com.

UK

Перед тим, як користуватися пристроєм, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та правила техніки безпеки.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС
1. Ручка
2. Вимикач живлення / увімкнення (1-2)
3. Світлодіод індикатора увімкнення пристрою
4. Кільце фіксації / розблокування насадок
5. Поворотний електрошнур

АКСЕСУАРИ
1. Щітка для волосся (діаметром 16 мм)
2. Плоска для випрямлення волосся*
3. Щітка-плойка*
4. Щітка-масажер
5. Щітка для спіральних завитків
1.1a. Пластини для випрямлення волосся
1.1b. Пластини для випрямлення волосся
1.2. Затискачі для хвилясті*
1.3. Формують для формування
1.4. Кліпси для стрижки на коротко
1.5. Захисні рукавички (для 2 пальців)

2. ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОГО ВИКОРИСТАННЯ
- Зніміть кришку з підставки, якщо вона є, і розташуйте аксесуари на ручці тільки після того, як вони остигнуть.
- Перед тим, як покласти аксесуари в підставку, дайте їм можливість остигнути.
- Переконайтеся, що ви закінчили використовувати аксесуари перед:
  - 1 Розташуйте аксесуари на ручці
  - 2 Для фіксації аксесуара поверніть кільце фіксації на ручці (Рис.2)
  - Для того, щоб зняти аксесуари, виконайте зворотні дії.
- 3) Установка та зняття аксесуарів:
  - Одягніть щітку на робочу насадку (Рис.3)
  - Для зняття щітки пересуньте кільце фіксації в напрямку ручки.
- 4) Установка плойки/випрямляча
  - 1 Розташуйте плойку/випрямляч на ручці (Рис.5)
  - 2 Для фіксації аксесуара поверніть гвинтове кільце на ручці (Рис.5)
  - Для того, щоб зняти плойку/випрямляч, виконайте зворотні дії. Рис.7) аксесуара в положенні "завивка" (для використання пластин для завивки (Рис.4) і в положенні "випрямлення" (Рис.4b) для використання випрямляча.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ВАШОГО ПРИСТРОЮ ДЛЯ УКЛАДКИ ВОЛОСЯ:
- Коли ви прикріпили аксесуар до ручки, розташуйте прилад у стійкому положенні на підставці, на рівній, стійкій поверхні (Рис.6) і або на рівну, стійку поверхню, що не боїться високих температур, і переведіть вимикач вкл./вимк. в положення «вкл» (Рис.6.1). Індикатор включення почне світитися, і аксесуар почне нагріватися.
- Почекайте кілька хвилин, щоб прилад для укладки волосся досягнув робочої температури (1-3 хвилини для щипців для завивки; 6 хвилин для пластин для випрямлення).

4. РЕЖИМ РОБОТИ
Використовуйте цей прилад тільки на чистому, розплутаному СУХОМУ волоссі (для запобігання пошкодження волосся). Перед початком роботи, у разі потреби, одягніть рукавички (тільки для випрямлення).
5. ЩИПЦІ ДЛЯ ЗАВИВКИ
Рис.8 - Завитки
Рис.9 - Хвилі
- Виберіть пасмо волосся (приблизно 2 - 3 см).
- Затисніть пасмо в щипцях.
- Через кілька секунд, коли пасмо зафіксовано щипцями, плавним рухом проведіть щипцями до кінця пасма.
- Повторіть операцію для інших пасм, щоб отримати більше завитків.

ПОРАДИ ПЕРУКАРЯ
- Перед тим, як укладати волосся, дайте йому остигнути.
- Щоб отримати ще більше завитків, розділіть пасма пальцями.
- Щоб отримати дуже тугі завитки, беріть дрібні пасма.
- Щоб отримати м'якші завитки, накручуйте більше волосся.
- Щоб отримати більш природний вигляд, легко розчешіть волосся, коли завитки остигнуть.

2 - ЩІТКИ
2a Звичайна щітка **Рис. 10 – Мягкі хвилі, пасма**
- Виберіть пасмо волосся, починаючи від корінців.
- Розчешіть волосся, починаючи з корінців і закінчуючи кінцями.
- Повторюйте операцію до досягнення бажаного результату.

2b Щітка-масажер **Рис. 11 – Великі завитки, хвилі**
- Виберіть пасмо волосся і обкрутіть його навколо щітки.
- Затримайте на 10 - 15 секунд, потім акуратно розмотайте.

2c Щітка для спіральної завивки **Рис. 12 – Спіральні завитки (англійський стиль)**
- Виберіть пасмо волосся і обкрутіть його навколо щітки.
- Затримайте на 10 - 15 секунд, потім акуратно розмотайте.

ПОРАДИ ПЕРУКАРЯ
- Перед укладанням дайте волосам трохи остигнути.

3 - ПЛОЙКА ДЛЯ ЗАВИВКИ / ВИПРЯМЛЯЧ
3a Плойка для завивки **Рис. 13a - Для завитого волосся**
- Виберіть пасмо волосся, починаючи від корінців.
- Натисніть на ручку, щоб відкрити плойку, і помістіть пасмо між пластинами.
- Затримайте на 10 - 15 секунд, потім акуратно розмотайте.

3b Випрямляч **Рис. 13b - Для випрямленого волосся**
- Ваше волосся повинно бути сухим і не спутаним.
- Виберіть пасмо шириною 5 см, починаючи від корінців.
- Натисніть на ручку, щоб відкрити випрямляч, і помістіть пасмо між пластинами.
- Повільно і акуратно проведіть щипцями до кінця пасма.

ПОРАДИ ПЕРУКАРЯ
- Щоб пасмо випрямилося, не зупиняйтеся на одному місці.
- Перед тим, як почати випрямлення, можна нанести на волосся засіб для укладання.

4. ДОГЛЯД
- Відключіть прилад від мережі, дайте йому остигнути.
- Протирайте аксесуари, тільки коли вони повністю остигнуть. Протирайте корпус вологою тканиною.
- Не занурюйте прилад у воду, навіть для чистки.

ЕКОЛОГІЯ
- Ваш прилад містить цінні матеріали, які можна повторно використати.
- Віднесіть прилад до пункту збору.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com.

BG

Запознайте се с предупрежденията за безопасност, преди да започнете ползването

1. ОБЩО ОПИСАНИЕ
1. Дръжка
2. Ключ-изключвател (1-2)
3. Светодиоден индикатор за включване на уредка
4. Пръстен за заключване и за освобождаване на гребените
5. Въртящ се захранващ кабел

Гребени
1. Гребен за коса (4 mm)
2. Гребен за коса*
3. Гребен с нагревателен елемент 25mm*
4. Гребен за масаж на маслото или серума
5. Гребен за спирални къдрици
1.1a. Гребени за изправяне на косата
1.1b. Гребени за изправяне на косата
1.2. Гребени за вълни*
1.3. Гребени за къдрене*
1.4. Гребен за подстригване
1.5. Предпазна ръкавица (2 пръста)

БЕЗОПАСНОСТ
- Опасност от изгаряния. Дръжте уредката далеч от деца, особено по време на употреба и докато се остужа.
- Когато уредката е свързана с електрическата мрежа, не оставяйте уредката без надзор.
- Винаги поставяйте уредката с стойката (ако е налична) върху топлоустойчива, стабилна и равна повърхност.
- Заради вашата безопасност, тази уредка е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби (Директива за ниско напрежение, електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
- Гребените на уредката се нагряват много по-силно по време на употреба. Избягвайте контакт с кожата.
- Уверете се, че захранващият кабел не се допира до горещите части на уредката.
- Проверете дали захранващото напрежение, посочено на етикета, съответства на напрежението на вашата електрическа мрежа. Всяка грешка при свързване на уредката може да доведе до необратими щети, които не се покриват от гаранцията.
- Вашата уредка е оборудвана с предпазен прекъсвач (RCD) с номинален остатъчен работен ток, не по-голям от 30mA, който е препоръчителен за вашата баня. Консултирайте се с монтьора.
- Инсталирането на уредката и нейната експлоатация трябва обаче да бъдат в съответствие с нормите, действащи в страната, в която живеете.
- ВНИМАНИЕ: не ползвайте уредката в ванна, душ, басейн и т.н. Ползвайте уредката единствено когато е суха.
- Когато ползвате уредката в баня, изключете уредката от контакта, тъй като наличието на вода е опасно дори при изключена уредка.
- За страни, извън ЕС. Уредката не е предназначена за ползване от лица (вкл. деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с ограничени познания и умения, освен ако тяхната безопасност е гарантирана от лице, отговарящо за безопасността им. Следете за деца, които да не играят с уредката.
- За страни, извън ЕС: не ползвайте уредката:
  - Извън стаята, в която се намират деца на 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с ограничени познания и умения, ако тяхна безопасност е гарантирана от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Деца не бива да играят с уредката. Почистването и поддръжката на уредката не бива да се извършват от деца, освен ако не са под контрол.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервиз или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Спрете ползването на уредката и се свържете с упълномощен сервиз, ако:
  - уредката е паднала,
  - тя не работи правилно,
  - Уредката трябва да бъде изключена от контакта:
  - преди почистване и поддръжка,
  - ако напускате уредката,
  - веднага щом сте приключили с ползването,
  - ако напускате стаята, дори и за кратко,
  - Внимание, при ползване уредката генерира много високи температури.
- Не я поставяйте и под течаща вода, дори и за почистване.
- Не я хващайте с влажни ръце.
- Не я хващайте за корпуса, който е горещ, а за дръжката.
- Не я изваждайте от контакта, като дърпате захранващия кабел, а го изтеглете от щепсела.
- Не ползвайте удължителен кабел.
- Не ползвайте с запалими или корозиращи продукти.
- Не ползвайте при температури по-ниски от 5°C и по-високи от 35°C.

ГАРАНЦИЯ:
- Вашата уредка е предназначена за ползване в домашни условия.
- Не трябва да се ползва за професионални цели.
- Гаранцията е анулирана при неправилна употреба.

2. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА
- Ако е налична, свалете капачката на стойката и поставете аксесоарите на уредката, когато вече е изстинала.
- Поставете аксесоарите, за да изстинат, преди да ги приберете в стойката.
- Уверете се, че сте приключили с ползването на аксесоарите преди:
  - 1 Поставете аксесоарите на дръжката
  - 2 Завъртете пръстена за фиксиране на аксесоара, за да го заключите (Фиг.2)
  - Следете за аксесоарите, за да ги отстраните, изпълнете обратната операция.
- 3) Поставяне и премахване на аксесоарите:
  - Поставете четката на уредката (Фиг.3)
  - Плъзнете пръстена за фиксиране, за да премахнете четката.
- 4) Поставяне на гребените/изправителя
  - 1 Поставете гребените/изправителя на дръжката (Фиг.5)
  - 2 Завъртете винтовия пръстен на дръжката, за да заключите аксесоара (Фиг.5)
  - Следете за гребените/изправителя, за да ги отстраните, изпълнете обратната операция.
  - Фиг.7) аксесоара в позиция "завивка" (за ползване на гребените за вълни (Фиг.4) и в позиция "изправяне" (Фиг.4b) за ползване на изправителя.

ВКЛЮЧВАНЕ НА ВАШИЯ ПРИБОР ЗА ПРИЧЕСКИ:
- Когато вече сте поставили аксесоара на дръжката, поставете уредката в стабилна позиция на нея, на равна, стабилна повърхност (Фиг.6) и/или на топлоустойчива, стабилна и равна повърхност (Фиг.6) и/или на топлоустойчива, стабилна и равна повърхност и превключете бутона за включване/изключване в позиция "вкл." (Фиг.6.1). Светодиодът ще се включи и аксесоарът ще започне да се нагрява.
- Изчакайте няколко минути, за да позволите на уредката за коса да достигне работна температура (1-3 мин. за „ниските" аксесоари; 6 мин. за гребените).

4. ПОЛЗВАНЕ
Ползвайте уредката за коса с чисти, разплетени СУХИ коси (за предотвратяване на повреждане на косата).
5. ГРЕБЕНИ
Фиг.8 - Къдрици
Фиг.9 - Вълни
- Изберете пасмо коса (приблизително 2 - 3 см).
- Поставете пасмото в гребените.
- Леко натиснете гребените, за да ги затворите.
- Бавно и плавно, с непрекъснати движения, прокарайте гребените по цялата дължина на косата.
- Повторете операцията с останалите пасма, за по-изразени къдрици.

СЪВЕТИ ЗА ФРИЗЬОРА
- Разделете косата на пасма, за по-изразени къдрици.
- Ако искате по-плътни къдрици, ползвайте по-тънки пасма.
- Ако искате по-леки къдрици, навивайте по-голяма коса.
- Ако искате по-естествено изглеждащи къдрици, леко разчешете косата, когато вече е изстинала.

2 - ЧЕТКИ
2a Четка за изправяне **Фиг. 10 - Леки вълни**
- Изберете пасма, като я поставите в устата на четката.
- Разчешете косата, от корена до краищата.
- Повторете операцията, докато постигнете желаната прическа.

2b Четка за масаж **Фиг. 11 - Големи къдрици, вълни**
- Изберете пасма коса и я обвийте около четката.
- Задръжте за 10 - 15 секунди, леко разтворете.

2c Четка за спирални къдрици **Фиг. 12 - Спирални къдрици (английски стил)**
- Изберете пасма коса и я обвийте около четката.
- Задръжте за 10 - 15 секунди, леко разтворете.

СЪВЕТИ ЗА ФРИЗЬОРА
- Оставете косата да изстине, преди да я оформите.

3 - ГРЕБЕНИ ЗА ИЗПРАВЯНЕ / ИЗПРАВЯНЕ
3a Гребени **Фиг. 13a - Вълнообразна коса**
- Изберете пасма, с ширина 5 см, започвайки от корените.
- Натиснете дръжката, за да отворите гребените, и поставете косата между гребените.
- Затворете гребените за няколко секунди.
- Отпуснете косата, и я изправете, преди вълната, която сте оформили, да изчезне.

3b Изправяне **Фиг. 13b - Изправена коса**
- Косата трябва да е суха и да не е оплетена.
- Изберете пасма, с ширина 5 см, започвайки от корените.
- Натиснете дръжката, за да отворите изправителя, и поставете косата между гребените.
- Бавно и плавно, с непрекъснати движения, прокарайте изправителя по цялата дължина на косата.

СЪВЕТИ ЗА ФРИЗЬОРА
- Ако искате по-дълги пасма, за по-изразени вълни, не спирайте на едно място.
- Ако искате по-изразен ефект, можете да нанесете на косата средство за оформяне преди изправяне.

4. ГРИЖИ
- Изключете уредката от контакта и оставете на стойката, за да изстине.
- Почистете аксесоарите, когато вече е изстинали. Почистете корпуса с влажна кърпа.
- Не потапяйте уредката в вода, дори и за почистване.

ЕКОЛОГИЯ
- Вашата уредка е изработена от ценни материали, които могат да бъдат рециклирани.
- Оставете уредката в подходящ пункт за отпадъци.

Тези инструкции са достъпни и на нашия уебсайт www.rowenta.com.

SK

Pred použitím je nutné dôkladne oboznámiť s bezpečnostnými pokynmi

1. OPIS
1. Rukoväť
2. Vypínač zapnutí/vypnutí (1-2)
3. Svetelná kontrolka informácie o zapojení prístroja
4. Krúžok na blokovanie a odblokovanie príslušenstva
5. Otočná šnúra

PRÍSLUŠENSTVO
1. Hřebínek na vlasy (4 mm)
2. Hřebínek na vlasy*
3. Hřebínek na vlasy*
4. Masážní hlava pro olej nebo sérum
5. Kartáč na vlasy na vytvarování vlasů
1.1a. Destičky na vyrovnávání vlasů
1.1b. Destičky na vyrovnávání vlasů
1.2. Vlnitá destička*
1.3. Kulma*
1.4. Hřebínek na stříhání
1.5. Ochranná rukavice (2 prsty)

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA
- Pozor na popálení. Spotřebič drže mimo dosah malých dětí, zejména pokud používá a chladne.
- Nechte spotřebič připojený k zdroji napájení, nikdy ho nenechávejte bez dozoru.
- Spotřebič umístěte vždy na tepelně odolný, rovný a stabilní povrch, s ohledem na vaši bezpečnost.
- Vaše bezpečnost vám zajišťuje tento spotřebič, jenž odpovídá platným normám a předpisům (směrnice o nízkém napětí, o elektromagnetické kompatibilitě, o životním prostředí...).
- Příslušenství spotřebiče se při používání velmi zahřeje. Zbraňte jeho kontaktu s pokožkou.
- Ujistěte se, že napájecí kabel nepřichází do styku s horkými částmi spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda napětí vaší elektrické sítě odpovídá napětí vašeho spotřebiče. Jakékoliv nesprávné připojení může způsobit nenávratné škody, na které se záruka nevztahuje.
- Vaše zařízení je vybaveno bezpečnostním vypínačem (RCD) s jmenovitým provozním zbytkovým proudem neprevyšujícím 30 mA. Doporučuje se jeho instalace do koupelny. Poraďte se s instalatérem.
- Instalace a provoz spotřebiče musí nicméně splňovat normy platné v vaší zemi.
- VAROVÁNÍ: nepoužívejte tento zařízení v vaně, sprše, bazénu apod. Používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Pokud používáte spotřebič v koupelně, po použití ho vypojte z elektrické sítě, neboť blízkost vody představuje nebezpečí i v případě, že je spotřebič vypnutý.
- Pro ostatní země, na které se nevztahuje evropská legislativa. Tento spotřebič není určen k používání osobami (vč. dětmi) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, jakoukoliv nezkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou v bezpečí a pokud nejsou pod dohledem nebo byly instruovány osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Dbejte dohledu, abych si děti s tímto spotřebičem nehrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět bez dohledu děti.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, je potřeba, aby ho vyměnil výrobce, jeho zákaznický servis nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se zabránilo ohrožení.
- Ihned přestaňte spotřebič používat a kontaktujte Autorizovaný servis, pokud:
  - Pokud jste spotřebič upustili,
  - Pokud nefunguje správně,
  - Spotřebič musí být vypnutý:
  - Pokud jste ho nepoužívali,
  - Pokud jste ho vypnuli,
  - Pokud jste ho vypnuli,
  - Pokud jste ho vypnuli

- Izkalināšanas laikā ierīce var izstarot īsus trokšņus (piemēram, kā dzirdamas zibšņu rūgšana).
- Nedzēsiet ugunsgrēku ar ūdeni vai citiem šķidrumiem, bet gan, piemēram, zibšņu ugunsgrēku gadījumā, ugunsdzēsēju aparātu.

FRIZERSKĀ ZVĒLE

- Zaļš ieslēgšanas/izslēgšanas ledus kubiņu ražošanai.
- Zaļš ūdens līmeņa indikatoru ledus kubiņu ražošanai.
- Zaļš ledus kubiņu ražošanas pabeigšanas signālu.
- Zaļš ledus kubiņu izmešanas ledus kubiņu ražošanai.
- Zaļš ledus kubiņu izmešanas pabeigšanas signālu.
- Zaļš ledus kubiņu ražošanas ierīces izslēgšanas signālu.
- Zaļš ledus kubiņu ražošanas ierīces ieslēgšanas signālu.

FRIZERSKĀ TIRDZNIECĪBA

- Ledus kubiņu izlietojuma ierīces ieslēgšanas signālu.
- Ledus kubiņu izlietojuma ierīces izslēgšanas signālu.
- Ledus kubiņu ražošanas ierīces ieslēgšanas signālu.
- Ledus kubiņu ražošanas ierīces izslēgšanas signālu.
- Ledus kubiņu ražošanas pabeigšanas signālu.
- Ledus kubiņu izmešanas ledus kubiņu ražošanai.
- Ledus kubiņu izmešanas pabeigšanas signālu.
- Ledus kubiņu ražošanas ierīces izslēgšanas signālu.
- Ledus kubiņu ražošanas ierīces ieslēgšanas signālu.

FRIZERSKĀ TIRDZNIECĪBA

- Ledus kubiņu izlietojuma ierīces ieslēgšanas signālu.
- Ledus kubiņu izlietojuma ierīces izslēgšanas signālu.

FRIZERSKĀ ZVĒLE

- Zaļš ūdens līmeņa indikatoru ledus kubiņu ražošanai.
- Zaļš ledus kubiņu ražošanas pabeigšanas signālu.
- Zaļš ledus kubiņu izmešanas ledus kubiņu ražošanai.
- Zaļš ledus kubiņu izmešanas pabeigšanas signālu.
- Zaļš ledus kubiņu ražošanas ierīces izslēgšanas signālu.
- Zaļš